

W/I/2867/WS/44/2016

Umowa nr
Zarejestrowana w Krajowym Rejestrze
Umów i Zleceń Gminnego Miasta Krakowa

UMOWA O DZIEŁO

30.CZE.2016
Kraków, 2016

B. Galdzińska
Prezesa

zawarta w dniu 11.07..... 2016 r. w Krakowie, pomiędzy:

Gminą Miejską Kraków – Urzędem Miasta Krakowa z siedzibą władz w Krakowie przy pl. Wszystkich Świętych 3 – 4, reprezentowaną przez Dyrektora Wydziału Kształtowania Środowiska Ewę Olszowską – Dej na podstawie pełnomocnictwa nr 63/2015 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 2 marca 2015 r.

zwaną dalej **Zamawiającą**

a

Barbarą Galdzińską – Calik zamieszkałą w Krakowie przy ul.

zwaną dalej **Wykonawcą**

W związku z wartością przedmiotu umowy nieprzekraczającą równowartości 30 000 euro umowa nie podlega regulacjom ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2015 r. poz. 264).

§ 1

Słownik pojęć umownych

Ilekróć w umowie jest mowa o:

- 1) **PEM** – należy przez to rozumieć pole elektromagnetyczne;
- 2) **Analizatorze** – należy przez to rozumieć analizator widma PEM tj. system do pomiaru pól elektromagnetycznych składającego się z miernika podstawowego oraz wymiennych sond pomiarowych (kierunkowej i izotropowej) pozwalających na optymalne dopasowanie do żądanej aplikacji i wymaganego zakresu częstotliwości;
- 3) **Dozymetrach** – należy przez to rozumieć urządzenia do pomiaru i monitorowania PEM („osobiste dozymetry” rejestrujące ekspozycję na PEM), spełniające wymagania podstawowe:
 - a) mierniki szerokopasmowe – pasmo pomiarowe powinno pokrywać zakres co najmniej kilku dekad częstotliwości,
 - lub
 - b) selektywne – charakteryzujące się kilkoma zdefiniowanymi przez producenta węższymi pomiarowymi pasmami częstotliwości,odpowiadającymi częstotliwościom pól elektromagnetycznych wytwarzanych przez typowe źródła: FM, TV3, Tetra, TV4/5, GSM(Tx,Rx), DCS (Tx, Rx), DECT, UMTS (Tx,Rx), WiFi2G, WiMAX, WiFi5G,

- c) wyposażone w pamięć nieulotną;
- 4) **Oprogramowaniu** – należy przez to rozumieć oprogramowanie komputerowe umożliwiające przeprowadzenie analizy przestrzennej rozkładu PEM w środowisku na podstawie danych zgłaszanych przez operatorów telefonii komórkowej;

§ 2

Zakres zobowiązania

1. Wykonawca zobowiązuje się:

- 1) sporządzić materiały na potrzeby przygotowania i przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na dostawę: Analizatora, Dozymetrów oraz Oprogramowania – zgodnie z § 3 umowy;
 - 2) przeprowadzić szkolenia – zgodnie z § 4 umowy;
 - 3) sporządzić ekspertyzy – zgodnie z § 5 umowy;
 - 4) zrealizować działania edukacyjne, w tym do:
 - a) przeprowadzenia dyżurów dla mieszkańców – zgodnie z § 6 umowy,
 - b) przygotowania broszury informacyjnej – zgodnie z § 7 umowy,
 - c) przygotowania materiałów dla potrzeb utworzenia strony internetowej (zakładki) na portalu Magiczny Kraków – zgodnie z § 8 umowy,
 - d) zorganizowania oraz obsługi konferencji, w tym prac o których mowa w § 9 umowy;
 - 5) przygotować z wykorzystaniem Dozymetrów programu badań – zgodnie z § 10 umowy;
 - 6) przygotować zbiorcze opracowanie – zgodnie z § 11 umowy.
2. Umowa winna być wykonana zgodnie z zasadami współczesnej wiedzy technicznej oraz obowiązującymi w tym zakresie przepisami i normami polskimi i Unii Europejskiej.
3. Wykonawca oświadcza, iż posiada stosowną wiedzę oraz umiejętności konieczne do prawidłowego wykonania zobowiązania.
4. Wykonawca nie może powierzyć wykonania umowy osobie trzeciej bez uprzedniej zgody Zamawiającej wyrażonej na piśmie, pod rygorem nieważności. W przypadku powierzenia osobie trzeciej wykonania niniejszej umowy, Wykonawca odpowiada za działania lub zaniechania osoby trzeciej jak za działania lub zaniechania własne.

§ 3

Materiały do postępowania o udzielenie zamówienia publicznego

1. Wykonawca zobowiązuje się:

- 1) przygotować materiały do postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na dostawę Analizatora, Dozymetrów oraz Oprogramowania wraz z dedykowanym sprzętem komputerowym – laptop, w tym:

- a) zapytanie ofertowe mające na celu oszacowanie wartości przedmiotu zamówienia;
 - b) opisu przedmiotu zamówienia,
 - c) projekt umowy;
- 2) uczestniczyć w posiedzeniach komisji przetargowych dotyczących dostawy Analizatora, Dozymetrów oraz Oprogramowania;
 - 3) przygotować odpowiedzi na zapytania dotyczące treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia.
2. Wykonawca w terminie 20 dni od dnia podpisania umowy przedłoży do akceptacji Zamawiającej materiały, o których mowa w ustępie 1 pkt 1 w formie elektronicznej w formacie doc i pdf. Zamawiająca w terminie 5 dni od chwili przedłożenia może wnieść uwagi. Wykonawca uwzględni uwagi Zamawiającej w terminach przez nią określonych.
 3. Wykonawca opracuje odpowiedzi na zapytania co do treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia zgłoszone w toku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego – w terminie 2 dni od dnia ich przekazania przez Zamawiającą i doręczy drogą elektroniczną na adres wskazany w § 15 umowy.
 4. Protokół zdawczo – odbiorczy podpisany zostanie po zakończeniu postępowania o udzielenie zamówienia publicznego tj. po wyborze najkorzystniejszej oferty (wybór prawomocny).

§ 4 Szkolenie

1. Wykonawca zobowiązuje się:
 - 1) przeprowadzić szkolenie dla nie więcej niż 3 osób wskazanych przez Zamawiającą w zakresie:
 - a) wykonywania pomiarów pól elektromagnetycznych z wykorzystaniem Analizatora oraz Dozymetrów – w lokalizacji zaakceptowanej przez Zamawiającą,
 - b) wykorzystania Oprogramowania – na os. Zgody 2,
w wymiarze 6 dni szkolenia – 48 godzin;
 - 2) sporządzić na potrzeby przeprowadzenia szkolenia procedurę dotyczącą wykorzystania Oprogramowania, Analizatora oraz Dozymetrów wraz z procedurą pomiarową zgodną z obowiązującymi przepisami prawa ochrony środowiska oraz normami PN Polskiego Centrum Normalizacyjnego.
2. Zamawiająca drogą elektroniczną powiadomi Wykonawcę o zakończeniu postępowania o udzielenie zamówienia publicznego i dostarczeniu do Wydziału Kształtowania Środowiska UMK Analizatora, Dozymetrów oraz Oprogramowania.
3. W terminie 10 dni od powiadomienia, o którym mowa w ustępie 2, Wykonawca drogą elektroniczną przedłoży do akceptacji Zamawiającej procedurę, o której mowa w ustępie 1 pkt 2 w formie elektronicznej w formacie doc i pdf. Zamawiająca w terminie

5 dni od chwili przedłożenia może wnieść uwagi. Wykonawca uwzględni uwagi Zamawiającej w terminach przez nią określonych.

4. W terminie 21 dni od powiadomienia, o którym mowa w ustępie 2, Wykonawca przeprowadzi szkolenie, o którym mowa w ustępie 1 pkt 1.

§ 5

Ekspertyzy

1. Wykonawca zobowiązuje się sporządzić ekspertyzy dotyczące wpływu na środowisko instalacji wytwarzających PEM. Ekspertyzy zostaną wykonane w oparciu o:
 - 1) dokumentację dotyczącą sprawy, która wymaga sporządzenia ekspertyzy przekazaną Wykonawcy przez Wydział Kształtowania Środowiska UMK;
 - 2) protokoły z pomiarów PEM wykonanych przez Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska w Krakowie, a przekazanych Wykonawcy przez Wydział Kształtowania Środowiska UMK;
 - 3) dodatkowe pomiary PEM wykonane przez Wykonawcę;
 - 4) uzyskaną przez Wykonawcę dodatkową opinię biegłego sądowego o specjalności telekomunikacja ruchoma, zawierającą szczegółową analizę elementów, o których mowa w p. 1 – 3.
2. Dla pomiarów, o których mowa w ustępie 1 pkt 3 należy sporządzić zbiorcze sprawozdanie zawierające protokoły pomiarowe zawierające:
 - 1) podstawy pomiarów PEM: cel pomiaru, zakres badań, metoda pomiarów, informacja o wartościach dopuszczalnych;
 - 2) wyposażenie pomiarowe – aparatura;
 - 3) dane techniczne zainstalowanych źródeł PEM;
 - 4) mapę z rozmieszczeniem pionów pomiarowych;
 - 5) wyniki badań;
 - 6) interpretację wyników;
 - 7) dokumentację fotograficzną.
3. Wykonawca zapewni również asystę obejmującą:
 - 1) sporządzenie opinii w sposób i w zakresie umożliwiającym wydanie rozstrzygnięcia przez Prezydenta Miasta Krakowa;
 - 2) udzielenie odpowiedzi na zarzuty do ekspertyzy oraz pytania zgłaszane przez strony;
 - 3) udział w innych czynnościach urzędowych związanych z wykonaną ekspertyzą.
4. Liczba ekspertyz uzależniona będzie od potrzeb Wydziału Kształtowania Środowiska UMK (interwencje mieszkańców, potrzeba weryfikacji danych oraz pomiarów przedkładanych w ramach zgłoszenia instalacji wytwarzających PEM itp.), przy czym zostanie wykonane nie więcej niż 10 ekspertyz.
5. Poszczególne ekspertyzy będą dostarczane do siedziby Zamawiającej w formie pisemnej oraz elektronicznej w formacie pdf oraz doc w liczbie 2 egzemplarzy, w terminie 21 dni

od dnia pobrania przez Wykonawcę materiałów, o których mowa w §5 ust.1 pkt. 1 i 2 umowy z Wydziału Kształtowania Środowiska. Wykonawca zobowiązuje się do pobrania materiałów w ciągu 7 dni od otrzymania zlecenia na sporządzenie danej ekspertyzy.

6. W przypadku nie występowania odpowiednich warunków pogodowych do przeprowadzenia pomiarów, zgodnie z ustępie 4 załącznika nr 2 do rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 30 października 2003 r. w sprawie dopuszczalnych poziomów pól elektromagnetycznych w środowisku oraz sposobów sprawdzania dotrzymania tych poziomów, tj. dobrej pogody, temperatury nie niższej niż 0° Celsjusza, przy wilgotności względnej nie większej niż 75%, bez opadów atmosferycznych, Strony mogą drogą elektroniczną ustalić późniejszy termin dostarczenia ekspertyzy.

§ 6

Działania edukacyjne – dyżury

1. Wykonawca przeprowadzi dyżury w Miejskim Centrum Dialogu, w trakcie których prezentowane będą mieszkańcom informacje dotyczące oddziaływania oraz ochrony przed PEM wytwarzanymi przez urządzenia emitujące PEM, a także możliwość wypożyczenia Dozymetru.
2. Wykonawca przeprowadzi maksymalnie 12 dyżurów z częstotliwością 2 dyżury w miesiącu. Każdy dyżur będzie trwał minimum 2 godziny.
3. Harmonogram dyżurów należy uzgodnić z Zamawiającą.
4. Dyżury należy przeprowadzić w porozumieniu z Wydziałem Rozwoju Miasta UMK Referat WR – 04 Miejskie Centrum Dialogu.
5. Wykonawca z każdego dyżuru sporządzi protokół zawierający informację o treściach przekazanych mieszkańcom oraz listę osób biorących udział w spotkaniu.

§ 7

Działania edukacyjne – broszura informacyjna

1. Wykonawca przygotuje projekt broszury informacyjnej dotyczącej oddziaływania oraz ochrony przed PEM.
2. Zamawiający dostarczy Wykonawcy w terminie 20 dni od zawarcia umowy logotyp UMK oraz obowiązujący manual, z którym broszura musi być zgodna.
3. Projekt broszury zostanie wykonany wg następującej specyfikacji: format 460x220 mm, broszurą składaną na 3 części, druk dwustronny kolorowy 4+4 (CMYK).
4. Zamawiająca zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji, o której mowa w ustępie 3 w terminie do 10 dni od dnia podpisania umowy.
5. Wykonawca przygotuje projekt broszury w terminie do 45 dni od dnia podpisania umowy.
6. Wykonawca przedstawi wstępną koncepcję broszury nie później niż 5 dni przed terminem realizacji projektu broszury.
7. Wykonawca przystąpi do wykonania ostatecznego projektu broszury po akceptacji przez Zamawiającą wstępnej koncepcji, o której mowa w ustępie 6.
8. Wykonawca prześle Zamawiającej projekt broszury w formie elektronicznej, w formacie źródłowym oraz jpg.

§ 8

Działania edukacyjne – strona internetowa

1. W terminie do 45 dni od dnia podpisania umowy Wykonawca przygotuje materiały dla potrzeb utworzenia strony internetowej (zakładki) dotyczącej ochrony przed PEM na portalu Magiczny Kraków.
2. Wykonawca zapewni bieżącą merytoryczną asystę strony internetowej poprzez przygotowanie aktualizacji materiałów, o których mowa w ustępie 1 o nowe dane, informacje, grafiki itp. Raz w miesiącu w terminie do 20 dnia każdego miesiąca.
3. Pierwsza aktualizacja materiałów zostanie przedłożona w miesiącu następującym po miesiącu, w którym przygotowane zostaną materiały, o którym mowa w ustępie 1.
4. Wykonawca przedłoży do akceptacji Zamawiającej materiały, o których mowa w ustępach 1 i 2 w formie elektronicznej w formacie źródłowym oraz formacie jpg i pdf. Zamawiająca w terminie 5 dni od chwili przedłożenia może wnieść uwagi. Wykonawca uwzględni uwagi Zamawiającej w terminach przez nią określonych.

§ 9

Działania edukacyjne – konferencja

1. W ramach umowy Wykonawca zobowiązuje się do zorganizowania oraz obsługi konferencji dotyczącej ochrony przed PEM, w tym do:
 - 1) zorganizowanie przyjazdu i pobytu nie mniej niż 2 ekspertów (prelegentów) krajowych/zagranicznych wskazanych przez Wykonawcę i zaakceptowanych przez Zamawiającą;
 - 2) przygotowanie wstępnego programu konferencji;
 - 3) przygotowanie zaproszeń;
 - 4) przygotowanie materiałów konferencyjnych dla uczestników;
 - 5) uczestnictwo w konferencji.
2. Wykonawca pokryje wszelkie koszty (transport, zakwaterowanie, wyżywienie) związane z udziałem ekspertów, o których mowa w ustępie 1 pkt 1.
3. Wykonawca dostarczy wstępny program konferencji w terminie do dnia 30 września 2016 r.
4. Konferencja zostanie zorganizowana w budynku Urzędu Miasta Krakowa – Kraków przy Placu Wszystkich Świętych 3 – 4.
5. Termin przeprowadzenia konferencji: XII 2016 r.
6. Zamawiający dostarczy Wykonawcy w terminie 20 dni od zawarcia umowy logotyp UMK oraz obowiązujący manual, z którym zaproszenia i wszelkie materiały konferencyjne muszą być zgodne.
7. Zamawiająca ustali dzienną datę konferencji i poinformuje Wykonawcę z co najmniej 45 dniowym wyprzedzeniem.
8. Zamawiająca w terminie, co najmniej na 45 dni przed terminem konferencji dostarczy Wykonawcy niezbędne informacje (w tym nazwę/numer Sali) do przygotowania imiennych zaproszeń wraz z listą i adresami osób zaproszonych.

9. Zamawiająca zastrzega sobie prawo do uzupełnienia listy adresatów zaproszeń w terminie do 10 dni przed terminem konferencji.
10. Wykonawca w terminie do 5 dni od daty przekazania wykazu uczestników, o którym mowa w ustępie 8 opracuje graficznie i redaktorsko projekt zaproszenia na konferencję i przedłoży do akceptacji Zamawiającej w formie elektronicznej w formacie źródłowym oraz formacie jpg i pdf.
11. Zamawiająca w terminie 1 dnia roboczego od przekazania projektów zaproszeń na konferencję może wnieść uwagi, które Wykonawca zobowiązany jest uwzględnić.
12. Wykonawca w terminie do 15 dni od terminu konferencji opracuje graficznie i redaktorsko projekt materiałów konferencyjnych i przedłoży do akceptacji Zamawiającej w formie elektronicznej w formacie źródłowym oraz formacie jpg i pdf.
13. Zamawiająca w terminie do 5 dni od przekazania projektu materiałów, o których mowa w ustępie 10 może wnieść uwagi do dostarczonego projektu. Wykonawca zobowiązuje się do maksymalnie dwukrotnej korekty przesyłanych projektów materiałów konferencyjnych, w terminach wskazanych przez Zamawiającą.
14. Wykonawca zobowiązany jest do uwzględnienia wszystkich uwag, wskazówek i zastrzeżeń zgłoszonych przez Zamawiającą.

§ 10 **Program badań**

1. Dozymetry przekazane zostaną Wykonawcy w użyczenie.
2. Wykonawca zobowiązuje się do zrealizowania programu badań z wykorzystaniem Dozymetrów, w ramach którego:
 - 1) przygotuje szczegółową procedurę wypożyczania Dozymetrów mieszkańcom wraz z projektem umowy użyczenia;
 - 2) będzie udostępniać – wypożyczać Dozymetry mieszkańcom;
 - 3) sporządzi opinie zawierające wyniki oraz wnioski z pomiarów wykonanych przy pomocy wypożyczonych dla mieszkańców Dozymetrów, przy czym zostanie wykonane nie więcej niż 10 opinii;
 - 4) przygotuje plan i zrealizuje pomiary z wykorzystaniem Dozymetrów w środkach transportu i komunikacji miejskiej.
3. Zamawiająca drogą elektroniczną powiadomi Wykonawcę o zakończeniu postępowania o udzielenie zamówienia publicznego i dostarczeniu do Wydziału Kształtowania Środowiska UMK Dozymetrów.
4. W terminie 10 dni od powiadomienia, o którym mowa w ustępie 3, Wykonawca drogą elektroniczną przedłoży do akceptacji Zamawiającej procedurę, o której mowa w ustępie 2 pkt 1 w formie elektronicznej w formacie doc i pdf. Zamawiająca w terminie 5 dni od chwili przedłożenia może wnieść uwagi. Wykonawca uwzględni uwagi Zamawiającej w terminach przez nią określonych.
5. Wykonawca prześle Zamawiającej drogą elektroniczną na adres wskazany w § 15 umowy informację o każdym udostępnieniu Dozymetru mieszkańcowi zawierającą:
 - 1) dane osobowe (imię, nazwisko, adres zamieszkania);

- 2) datę udostępnienia Dozymetru.
6. Poszczególne opinie będą dostarczane do siedziby Zamawiającej w formie pisemnej oraz elektronicznej w formacie pdf oraz doc w liczbie 2 egzemplarzy, w terminie 30 dni od daty udostępnienia Dozymetru mieszkańcom.
7. Wykonawca przedstawi plan pomiarów, których mowa w ustępie 2 pkt 4 w terminie do dnia 30 lipca 2016 r.
8. Wykonawca przedłoży sprawozdanie z działań, o których mowa w ustępie 2 pkt 4 na os. Zgody 2 w formie pisemnej oraz elektronicznej w formacie pdf oraz doc. W liczbie 2 egzemplarzy, w terminie do dnia 30 października 2016 r.

§ 11

Zbiornicze opracowanie

1. Wykonawca zobowiązuje się do przygotowania zbiorczego opracowania, w którym podsumowane zostaną wyniki działań, o których mowa w § 5, § 6 i § 10 umowy.
2. Wykonawca przedłoży opracowanie na os. Zgody 2 w formie pisemnej oraz elektronicznej w formacie pdf oraz doc. W liczbie 2 egzemplarzy, w terminie do dnia 1 grudnia 2016 r.

§ 12

Odbiory

1. Stwierdzenie prawidłowego wykonania poszczególnych obowiązków umownych określonych w § 2 ust. 1 umowy nastąpi na podstawie protokołu zdawczo – odbiorczego podpisany przez osoby wskazane § 15 ust. 1 i 3 umowy.
2. Każdy protokół zdawczo – odbiorczy uwzględni oświadczenie, o którym mowa w § 14 ust. 4 umowy
3. Umowa obowiązuje od dnia zawarcia do dnia 15 grudnia 2016 roku.

§ 13

Wynagrodzenie

1. Zamawiająca zapłaci Wykonawcy wynagrodzenie do kwoty 86 100 zł brutto (słownie: osiemdziesiąt sześć tysięcy sto złotych 00/ 100) zgodnie z kalkulacją:
 - 1) za przygotowanie materiałów do postępowania o udzielenie zamówienia publicznego oraz udział w tym postępowaniu, o których mowa w § 3 umowy – wyniesie 1 400 zł;
 - 2) za przeprowadzenie szkolenia, o którym mowa w § 4 umowy – wyniesie 10 500 zł;
 - 3) za ekspertyzy, o których mowa w § 5 umowy wyniesie 4 200 zł za jedną ekspertyzę;
 - 4) za pełnienie dyżurów, o których mowa w § 6 umowy – wyniesie 400 zł za jeden dyżur;
 - 5) za przygotowanie broszury informacyjnej, o której mowa w § 7 umowy – wyniesie 1 500 zł;

- 6) za przygotowanie materiałów dla potrzeb utworzenia strony internetowej (zakładki), o których mowa w § 8 ust. 1 umowy – wyniesie 400 zł;
 - 7) za aktualizację materiałów, o których mowa § 8 ust. 2 umowy – wyniesie 400 zł za każdą dostarczoną aktualizację;
 - 8) za zorganizowanie oraz obsługę konferencji, o której mowa w § 9 umowy – wyniesie 10 000 zł;
 - 9) za opracowanie procedury wypożyczania Dozymetrów, o których mowa w § 10 ust. 2 pkt 1 umowy – wyniesie 1 500 zł;
 - 10) za sporządzone opinie, o których mowa w § 10 ust. 2 pkt 3 umowy – wyniesie 500 zł za jedną opinię;
 - 11) za sporządzenie planu i realizację pomiarów, o których mowa w § 10 ust. 2 pkt 4 umowy – wyniesie 5 000 zł;
 - 12) za sporządzenie zbiorczego opracowania, o którym mowa w § 11 umowy – wyniesie 2 000 zł.
2. Kwota, o której mowa w ustępie 1 stanowi wynagrodzenie ze wszelkie świadczenia spełnione przez Wykonawcę zgodnie z umową.
 3. Wynagrodzenie płatne będzie przelewem na rachunek bankowy w terminie do 30 dni, z wyjątkiem ustępu 4, od złożenia oryginału rachunku prawidłowo wystawionego na Gminę Miejską Kraków Urząd Miasta Krakowa – Wydział Kształtowania Środowiska, os. Zgody 2, wraz z protokołem zdawczo – odbiorczym poszczególnych świadczeń umownych. Rachunek będzie składany raz w miesiącu po zakończeniu każdego miesiąca, z wyjątkiem ostatniego miesiąca obowiązywania umowy, o czym mowa w ustępie 4.
 4. W ostatnim miesiącu Wykonawca złoży rachunek w Wydziale Kształtowania Środowiska do dnia 16 grudnia 2016 roku. Wpłata wynagrodzenia nastąpi w terminie do dnia 29 grudnia 2016 r.
 5. Z wynagrodzenia zostanie potrącona zaliczka na podatek dochodowy od osób fizycznych, zgodnie z przepisami szczegółowymi obowiązującymi w tym zakresie, z uwzględnieniem 50 % kosztów uzyskania przychodu.
 6. Środki finansowe na realizację zaciągniętego zobowiązania finansowego zostały ujęte w planie finansowym Urzędu Miasta Krakowa na rok 2016, Dz. 900, Rozdz. 90005, § 4170, zad. nr: WS/WRP/01 pod nazwą „Wydawanie warunków na korzystanie ze środowiska w zakresie gospodarki wodnej oraz na wprowadzanie substancji i energii do powietrza”, nazwa działania: „Prowadzenie postępowań administracyjnych z zakresu gospodarki wodnej i ochrony wód, ochrony powietrza, ochrony przed hałasem i pól elektromagnetycznych”, kategoria zadania: GWSMK, wyd. strukturalny: nie podlega .
 7. Gmina Miejska Kraków – Urząd Miasta Krakowa jest podatnikiem podatku VAT, NIP: 676 – 101 – 37 – 17, REGON: 351 554 353.
 8. Wykonawca nie jest podatnikiem VAT.
 9. W przypadku, gdy Wykonawca w trakcie realizacji niniejszej umowy zmieni swój status na podatnika VAT, kwota wynagrodzenia zawarta w umowie będzie traktowana jako kwota brutto.

Estow 2016 11 14

24

10. Jako termin spełnienia świadczenia ze strony Zamawiającego uważa się chwilę wydania polecenia przelewu.
11. Przeniesienie na osobę trzecią wierzytelności wynikających z niniejszej umowy wymaga zgody Prezydenta Miasta Krakowa wyrażonego na piśmie pod rygorem nieważności. Dalsza cesja wierzytelności jest wyłączona.

§ 14

Prawa autorskie

1. Wykonawca w ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 13 ust. 1 umowy, przenosi na Zamawiającą autorskie prawa majątkowe do każdego przedmiotu świadczenia wynikającego z umowy, jak również do każdej z postaci lub faz któregośkolwiek z przedmiotu świadczenia lub innych przejawów działalności twórczej o indywidualnym charakterze, ustalonej w jakiegokolwiek postaci, a spełniających cechy utworu, na następujących polach eksploatacji:
 - 1) w zakresie utrwalania wszelkimi znanymi technikami, w tym techniką zapisu cyfrowego, magnetycznego;
 - 2) w zakresie kopiowania, zwielokrotniania techniką zapisu magnetycznego, techniką cyfrową, a także wszelkimi innymi technikami;
 - 3) w zakresie obrotu oryginałem i egzemplarzami poprzez użyczenie i najem oryginału lub egzemplarzy, jak również w zakresie powielania, dystrybucji, emisji publicznej, emisji w ramach pokazów zamkniętych, jak też poprzez telewizję, Internet i inne środki masowego przekazu;
 - 4) w zakresie nadawania za pomocą wizji lub fonii przewodowej oraz bezprzewodowej przez stacje naziemne, za pośrednictwem satelity (sygnał kodowany i nie kodowany) wraz z prawem do reemisji w ramach platform cyfrowych oraz/lub w sieciach kablowych;
 - 5) w zakresie wprowadzanie do pamięci komputera i gromadzenia danych w formie cyfrowej;
 - 6) w zakresie publicznego udostępniania, w taki sposób aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym, w tym w trybie dostępu do informacji publicznej;
 - 7) w zakresie emisji na antenie telewizyjnej oraz na stronach internetowych zgodnie z zapotrzebowaniem Zamawiającej.;
 - 8) załączenia oryginału ekspertyzy w akcie administracyjnym kończącym postępowanie;
 - 9) udostępnienia stronom postępowania ekspertyzy w zakresie określonym w art. 73 k. p. a.
2. Wykonawca, w ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 13 ust. 1 umowy, w chwili wydania, przenosi na Zamawiającą własność egzemplarzy.
3. Wykonawca przenosi w ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 13 ust. 1 umowy na Zamawiającą prawo do korzystania z opracowań oraz do wyrażania zgody na wykonywanie zależnych praw autorskich, w tym do:

- 1) dokonywania wymiany, zamiany i uzupełnień części przedmiotu umowy w celu zapewnienia jego prawidłowej eksploatacji przy uwzględnieniu uwarunkowań finansowych Zamawiającej;
 - 2) dokonywania zmian w utworze w celu korzystania z jego całości lub fragmentów, zgodnie z przeznaczeniem dla potrzeb Zamawiającej.
4. Każdorazowo przy odbiorze poszczególnych świadczeń umownych Wykonawca złoży oświadczenie, iż przysługują mu autorskie prawa majątkowe w pełnym zakresie, bez jakichkolwiek ograniczeń na rzecz osób trzecich. W przypadku naruszenia jakichkolwiek praw osób trzecich, Wykonawca zobowiązany jest do zaspokojenia wszelkich roszczeń z tego tytułu.
 5. W razie odstąpienia od umowy przez którąkolwiek ze stron, Wykonawca wyraża zgodę na opracowanie dokumentacji w zakresie określonym umową przez innego wykonawcę w oparciu o opracowany przez niego przedmiot umowy lub jego część.

§ 15

Osoby odpowiedzialne za realizację umowy

1. Wszelka komunikacja związana z realizacją umowy będzie kierowana na poniższe adresy:

Zamawiająca	Wykonawca
<p>Gmina Miejska Kraków Urząd Miasta Krakowa Wydział Kształtowania Środowiska os. Zgody 2 31-949 Kraków tel. 12 616 89 71, 12 616 89 09 fax: 12 616 88 91 e-mail: ws.umk@um.krakow.pl</p>	<p>Pani Barbara Galdzińska-Calik</p>

2. Strony są obowiązane do niezwłocznego informowania się na piśmie o zmianach w danych adresowych, o których mowa w § 15 ust. 1. Zmiana danych kontaktowych nie stanowi zmiany umowy wymagającej zawarcia aneksu.
3. Odpowiedzialnymi ze strony Zamawiającej za realizację umowy są:
 - 1) Ewa Olszowska-Dej lub osoba zastępująca
 - 2) Sabina Ziobro-Szczerba lub osoba zastępująca
 - 3) Ewa Stokłosa lub osoba zastępująca
4. Odpowiedzialnym ze strony Zamawiającej za rozliczenie finansowe umowy jest Justyna Pawłowska lub osoba zastępująca.

§ 16

Kary umowne

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającej kary umowne w n/w przypadkach:
 - 1) w razie zwłoki w dochowaniu któregokolwiek z terminów umownych – w wysokości 0, 2 % wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 13 ust. 1 umowy, osobno za każdy dzień zwłoki;
 - 2) w razie odstąpienie od umowy lub jej części z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy – w wysokości 10 % wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 13 ust. 1 umowy lub w przypadku odstąpienia od części umowy odpowiedniego punktu § 13 ust. 1
 - 3) w razie nienależytego wykonania zobowiązania w wysokości 10 % wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 13 ust. 1 umowy;
 - 4) w razie niewykonania zobowiązania lub jego części w wysokości 50 % wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 13 ust. 1 umowy lub w przypadku odstąpienia od części umowy odpowiedniego punktu § 13 ust. 1
2. Zamawiająca może dochodzić odszkodowania na zasadach ogólnych, jeśli rozmiar poniesionej szkody przewyższy zastrzeżoną karę umowną.

§ 17

Rozwiązanie umowy

1. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, Zamawiająca może rozwiązać umowę w terminie 20 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach.
2. Zamawiająca ma prawo rozwiązać umowę bez wyznaczania terminu dodatkowego w przypadku istotnego naruszenia przez Wykonawcę postanowień niniejszej umowy.
3. Umowa może być rozwiązana pisemnie przez każdą ze stron z zachowaniem miesięcznego okresu wypowiedzenia.
4. Po rozwiązaniu umowy Wykonawca jest zobowiązany do niezwłocznego wydania Zamawiającej wszelkich posiadanych przez siebie dokumentów związanych z wykonywaniem przedmiotu umowy.
5. W przypadku rozwiązania umowy za wypowiedzeniem wynagrodzenie zostanie wypłacone za wykonaną część umowy.
6. W przypadku, o którym mowa w ustępie 1 Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części umowy.

§ 18

Postanowienia końcowe

1. Zmiana wymaga sporządzenia pod rygorem nieważności pisemnego aneksu, z zastrzeżeniem § 15 ust. 2 umowy.
2. Zamawiająca przewiduje możliwość zmiany umowy w przypadku wystąpienia okoliczności, których nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy. W takim przypadku strony mogą zmienić takie elementy umowy, na które powyższe okoliczności

mają wpływ, w tym również mogą dokonać zmiany terminu zakończenia wykonania umowy.

3. Zmiany treści umowy wskazane w ust. 2 – 3 nie mogą prowadzić do zwiększenia wynagrodzenia brutto określonego w § 13 ust. 1 umowy.
4. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego oraz ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych.
5. Właściwym do rozstrzygnięcia sporów mogących powstać na tle niniejszej umowy jest sąd właściwy miejscowo dla siedziby Zamawiającej.
6. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach:
 - a) 1 dla Zamawiającej;
 - b) 1 dla Wykonawcy – Barbary Gałdzińskiej-Calik.

Zamawiająca

DYREKTOR WYDZIAŁU

Ewa Oljawska-Dej

06 CZE 2016

Podpisano i zobowiązałem się do wykonania
miejscowo i w terminie w dniu 06.06.2016 r.
z up. STARENIE MIASTA KRAKOWA

30.06.2016

Wykonawca

Barbara Calik - Calik

ANEKS nr 1

do umowy o dzieło nr W/I/2967/WS/44/2016

28 LIS 2016

zawarty w dniu w Krakowie, pomiędzy:

Gminą Miejską Kraków – Urzędem Miasta Krakowa z siedzibą władz w Krakowie przy pl. Wszystkich Świętych 3 – 4, reprezentowaną przez Dyrektora Wydziału Kształtowania Środowiska Ewę Olszowską – Dej na podstawie pełnomocnictwa nr 63/2015 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 2 marca 2015 r.

zwaną dalej **Zamawiającą**

a

Barbarą Galdzińską – Calik zamieszkałą w Krakowie przy

zwaną dalej **Wykonawcą**

§ 1

1. Strony oświadczają, iż w dniu 11 lipca 2016 roku zawarły umowę o dzieło nr W/I/2967/WS/44/2016 (**Umowa**).
2. W oparciu o § 18 ust. 1 i ust. 2 Umowy strony zgodnie postanawiają dokonać następujące zmiany:
 - 1) Usuwa się § 2 ust. 1 pkt 2 o treści: *przeprowadzić szkolenia – zgodnie z § 4 umowy,*
 - 2) Usuwa się § 2 ust. 1 pkt 3 o treści: *sporządzić ekspertyzy – zgodnie z § 5 umowy,*
 - 3) § 2 ust. 1 pkt 5 Umowy otrzymuje brzmienie:

5) *przygotować plan badań z wykorzystaniem Dozymetrów w środkach komunikacji miejskiej – zgodnie z § 10 Umowy;*
 - 4) Usuwa się § 4 Szkolenie,
 - 5) Usuwa się § 5 Ekspertyzy,
 - 6) § 6 ust. 2 Umowy otrzymuje brzmienie:

2. *Wykonawca przeprowadzi maksymalnie 12 dyżurów. Każdy dyżur będzie trwał minimum 2 godziny.*

Edyta Wolska

7) § 7 ust. 1 Umowy otrzymuje brzmienie:

1. Wykonawca przygotowuje projekt broszury informacyjnej dotyczącej oddziaływania i ochrony przed PEM oraz zapewni wydruk 3 000 sztuk.

8) Do § 7 dodaje się ust. 9 o brzmieniu:

9. Wykonawca w ramach wynagrodzenia o którym mowa w § 13 ust. 1 pkt 5) zapewni wydruk 3 000 sztuk broszur do dnia konferencji o której mowa w § 9.

9) § 8 ust. 2 Umowy otrzymuje brzmienie:

2. Wykonawca zapewni bieżącą merytoryczną asystę strony internetowej poprzez przygotowanie czterech aktualizacji materiałów, o których mowa w ustępie 1 o nowe dane, informacje, grafiki itp. Raz w miesiącu w terminie do 20 dnia każdego miesiąca.

10) § 9 ust. 1 Umowy otrzymuje brzmienie:

1. W ramach umowy Wykonawca zobowiązuje się do zorganizowania oraz obsługi konferencji dotyczącej ochrony przed PEM, w tym do:

- 1) zorganizowania przyjazdu i pobytu nie mniej niż 2 ekspertów (prelegentów) krajowych/zagranicznych wskazanych przez Wykonawcę i zaakceptowanych przez Zamawiającą;
- 2) zorganizowania uroczystej kolacji dla około 15 gości;
- 3) zapewnienia w ramach pobytu atrakcji turystycznych dla ekspertów: wyjazd do Kopalni Soli w Wieliczce (lunch+kolacja), zwiedzanie Krakowa;
- 4) zapewnienia tłumacza dla ekspertów podczas całego pobytu;
- 5) przygotowania wstępnego programu konferencji;
- 6) przygotowania zaproszeń i ich druku (300 sztuk);
- 7) przygotowania materiałów konferencyjnych dla uczestników;
- 8) uczestnictwa w konferencji.

11) § 10 ust. 2 Umowy otrzymuje brzmienie:

2. Wykonawca zobowiązuje się do przygotowania planu pomiarów z wykorzystaniem Dozymetrów w środkach komunikacji miejskiej.

12) § 10 ust. 3 Umowy otrzymuje brzmienie:

3. Zamawiająca drogą elektroniczną powiadomi Wykonawcę o dostarczeniu do Wydziału Kształtowania Środowiska UMK Dozymetrów.

13) Usuwa się § 10 ust. 4 Umowy o treści: W terminie 10 dni od powiadomienia, o którym mowa w ustępie 3, Wykonawca drogą elektroniczną przedłoży do akceptacji Zamawiającej procedurę, o której mowa w ustępie 2 pkt 1 w formie elektronicznej

Je
Estad 2017

w formacie doc i pdf. Zamawiająca w terminie 5 dni od chwili przedłożenia może wnieść uwagi. Wykonawca uwzględni uwagi Zamawiającej w terminach przez nią określonych.

- 14) Usuwa się § 10 ust. 5 Umowy o treści: Wykonawca przekaże Zamawiającej drogą elektroniczną na adres wskazany w § 15 umowy informację o każdym udostępnieniu Dozymetru mieszkańcowi zawierającą:

- 1) dane osobowe (imię, nazwisko, adres zamieszkania);
- 2) datę udostępnienia Dozymetru.

- 15) Usuwa się § 10 ust. 6 Umowy o treści: Poszczególne opinie będą dostarczane do siedziby Zamawiającej w formie pisemnej oraz elektronicznej w formacie pdf i oraz doc w liczbie 2 egzemplarzy, w terminie 30 dni od daty udostępnienia Dozymetru mieszkańcowi.

- 16) Usuwa się § 10 ust. 8 Umowy o treści: Wykonawca przedłoży sprawozdanie z działań, o których mowa w ustępie 2 pkt 4 na os. Zgody 2 w formie pisemnej oraz elektronicznej w formacie pdf oraz doc. W liczbie 2 egzemplarzy, w terminie do dnia 30 października 2016 r.,

- 17) § 11 ust. 1 Umowy otrzymuje brzmienie:

1. Wykonawca zobowiązuje się do przygotowania zbiorczego opracowania, w którym podsumowane zostaną wyniki działań zrealizowanych w ramach umowy.

- 18) § 13 ust. 1 Umowy otrzymuje brzmienie:

1. Zamawiająca zapłaci Wykonawcy wynagrodzenie do kwoty 51 700 zł brutto (słownie: pięćdziesiąt jeden tysięcy siedemset złotych 00/100) zgodnie z kalkulacją:

- 19) § 13 ust. 1 pkt 1 Umowy otrzymuje brzmienie:

1) za przygotowanie materiałów do postępowania o udzielenie zamówienia publicznego oraz udział w tym postępowaniu, o których mowa w § 3 umowy oraz przygotowanie planu badań z wykorzystaniem Dozymetrów w środkach komunikacji miejskiej – zgodnie z § 10 ust. 2 umowy – wyniesie 10 000 zł;

- 20) Usuwa się § 13 ust. 1 pkt 2 Umowy o treści: za przeprowadzenie szkolenia, o którym mowa w § 4 umowy – wyniesie 10 500 zł,;

- 21) Usuwa się § 13 ust. 1 pkt 3 Umowy o treści: za ekspertyzy, o których mowa w § 5 umowy wyniesie 4 200 zł za jedną ekspertyzę,;

- 22) § 13 ust. 1 pkt 5 Umowy otrzymuje brzmienie:

de f
Edyta Nowak

5) za przygotowanie broszury informacyjnej, o której mowa w § 7 umowy i wydruk 3 000 sztuk – wyniesie łącznie 2 900 zł, w tym:

a) 1 500 zł. za przygotowanie projektu broszury,

b) 1 400 zł. za dostarczenie wydruku broszur do dnia konferencji, o której mowa w § 9 umowy.

23) § 13 ust. 1 pkt 8 Umowy otrzymuje brzmienie:

8) za zorganizowanie oraz obsługę konferencji, o której mowa w § 9 umowy – wyniesie 30 000 zł;

24) Usuwa się § 13 ust. 1 pkt 9 Umowy o treści: za opracowanie procedury wypożyczenia Dozymetrów, o których mowa w § 10 ust. 2 pkt 1 umowy – wyniesie 1 500 zł,

25) Usuwa się § 13 ust. 1 pkt 10 Umowy o treści: za sporządzone opinie, o których mowa w § 10 ust. 2 pkt 3 umowy – wyniesie 500 zł za jedną opinię,;

26) Usuwa się § 13 ust. 1 pkt 11 Umowy o treści: za sporządzenie planu i realizację pomiarów, o których mowa w § 10 ust. 2 pkt 4 umowy – wyniesie 5 000 zł,;

27) § 18 ust. 3 Umowy otrzymuje brzmienie:

3. Zmiany treści umowy wskazane w ust. 1 – 2 nie mogą prowadzić do zwiększenia wynagrodzenia brutto określonego w § 13 ust. 1 umowy.,

4. Pozostałe zapisy Umowy nie ulegają zmianie.

§ 2

Aneks nr 1 obowiązuje od dnia 28 listopada 2016 r.

§ 3

1. Aneks nr 1 sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach:

a) 1 dla Zamawiającej;

b) 1 dla Wykonawcy – Barbary Gałdzińskiej-Calik.

Zamawiająca

DYREKTOR WYDZIAŁU

Ewa Olszowska-Dej

22.11.2016

Wykonawca

Potwierdzam, że zobowiązuję
nieść się w planu finansowym
SKARBNIKA MIASTA KRAKOWA

28.11.2016

Barbara
Gałdzińska-Calik

PODINSPEKTOR

Ewa Stoklosa
15.11.2016

KIEROWNIK REFERATU

Sandra K. Nowak-Szczerba

RADCA PRAWNY

Magdalena Mika
Kr-3106